

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

ХРОНИКАЛЬНЫЕ ЗАМЕТКИ

*

22—28 августа 1969 г. по решению Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ) в Москве проводилась первая международная конференция, посвященная актуальным проблемам изучения и преподавания русского языка как иностранного. Конференция ярко отразила возросший за последние десятилетия в различных странах мира интерес к изучению русского языка. В ее работе приняли участие русисты 35 стран; было прослушано 180 докладов, в дискуссии выступило 87 человек, 50 человек участвовало во встречах «За круглым столом».

Конференция открылась пленарным докладом В. Г. Костомарова, П. Н. Денисова, П. В. Веселова (СССР) «Русский язык в современном мире», в котором были обстоятельно проанализированы социолингвистические и психологические факторы превращения русского языка в язык широкого международного употребления, в один из основных «мировых языков». Опираясь на данные типологии и семиотики, авторы доклада подвергли критике все еще распространенное мнение о русском языке как о «трудном» и убедительно показали, что для адекватного усвоения отдельных языков необходимо приложить приблизительно равный объем усилий. Действительные трудности усвоения иностранного языка заключаются в овладении планом содержания функционально-семантических категорий, свойственных любому языку, независимо от разветвленности языковых номенклатур, соотносимых с этими категориями.

На конференции работало несколько секций. Вопросы теоретического и прикладного языкознания рассматривались на заседаниях секции «Лингвистические основы описания русского языка как иностранного»¹ — здесь было прочитано 54 доклада.

¹ С проблематикой секции «Методика и психология обучения иностранному языку», «Типы учебников и учебных пособий», «Аудио-визуальные средства и программирование», «Литературоведение

Большое внимание было уделено обоснованию общих принципов описания русского языка, предназначенного для его практического изучения. В докладе акад. В. В. Виноградова (СССР) «Лингвистические взгляды акад. Л. В. Щербы в связи с задачами преподавания русского языка иностранцам» была подчеркнута необходимость разграничения и учета в описании и преподавании трех аспектов понятия «язык»: 1) речевая деятельность (говорение и понимание), 2) язык (грамматика и словарь), 3) языковой материал (тексты). Отмечая актуальность многих идей Л. В. Щербы для современного языкознания и методики преподавания иностранных языков, В. В. Виноградов поставил перед русистами задачу разработки двух различных типов грамматики: пассивной и активной, отметив особую роль последней при овладении языком как средством общения.

Важный вопрос о критериях выбора образцового варианта русского литературного языка подняла О. С. Ахманова (СССР). По ее мнению, необходимо более точно определить условия бытования языка-образца. Серьезного внимания заслуживает проблема модификаций, которым литературный язык подвергается в пределах сосуществующих поколений. Учет тенденций в развитии норм русского литературного языка выдвигался на первый план в докладе И. Барндштетера (ГДР) и живо дискутировался в ряде других выступлений.

В качестве важнейшей лингво-методической проблемы было названо выделение и описание основного русского языка (типа *le français fondamental*). Один из возможных вариантов ее решения был намечен Л. А. Новиковым (СССР), который предложил интерпретировать основной русский язык с точки зрения объяснительного минимума (*Basic Russian*), с точки зрения активного и пассив-

и страноведение в обучении русскому языку» можно познакомиться в журнале «Русский язык за рубежом» (1969, 4; 1970, 1).